

هغو افغان ځانگړو کډوالو لپاره معلوماتي پاڼه، چې په يوه خوندي پناه ځای کې د حالت/ حيثيت د تعديل لپاره د غوښتنې طلب کوي

متحده ايالاتو ته ښه راغلاست. څنگه چې تاسو خپلو نويو کورونو ته ورځئ او په خپلو محلي ټولنو کې مدغمېږئ، ستاسو روغتيا، خونديتوب او خیر ښېگڼه به زموږ لومړيتوب وي.

ځانگړي کډوال

که چېرې تاسو باور لری، چې د متحده ايالاتو د حکومت په استازولي ستاسو د دندې پر بنسټ د يوه ځانگړي کډوال په توگه د حالت/ حيثيت د تعديل لپاره د يوه غوښتنليک د سپارلو مستحق یاست، یا دا چې متحده ايالاتو ته تر راتگ وړاندې مو د کډوالی د ځانگړي وېزې د غوښتنليک پروسه پیل کړې وي، خو بشپړه کړې مو نه وي، تاسو به اړ یاست چې لاندې ياده شوې پروسه بشپړه کړئ:

1. له بهرنيو چارو وزارت سره د ماموریت د مشر (COM) د تصدیق غوښتنه وکړئ.
 - د لا زیاتو معلوماتو لپاره، travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/special-immig-visa-afghans-employed-us-gov.html یا travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/siv-iraqi-afghan-translators-interpreters.html وویئ.
 - که چېرې تاسو لا دمخه د ماموریت د مشر تصدیق لری، دویم پړاو ته لاړ شئ.
 2. د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو ادارې (USCIS) سره **فورمه I-360**، امریکايي – اسپاني، کونډې (ې) یا ځانگړي کډوال لپاره عريضه ډکه کړئ. په دې پته uscis.gov/i-360 چمتو شوې لارښوونې تعقیب کړئ.
 - تاسو ښايي خپله عريضه له اړينو اسنادو سره (د لومړيتوب له مخې په پي ډي ایف شکل) سکین او په دغه پته nsci360sivapp@uscis.dhs.gov ایمیل کړئ. د مهرباني له مخې هغه برېښنالیک پته پکې ولیکئ چې تاسو غواړئ د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) درته یو برېښنايي رسید درواستوي.
 - که چېرې تاسو یوه تصدیق شوې **فورمه I-360** لری، درېیم پړاو ته لاړ شئ.
 3. که چېرې د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) ستاسو **فورمه I-360** تصدیق کړي وي، تاسو ښايي له **فورمه I-485**، د دايمي استوگنې د ثبت یا د حالت/ حيثيت د تعديل لپاره غوښتنه سره، د حالت/ حيثيت د تعديل یا قانوني دايمي استوگنې (گرین کارډ ترلاسه کولو) لپاره غوښتنه وکړئ. که چېرې تاسو په متحده ايالاتو کې یوه پته لری، ښايي د متحده ايالاتو په يوه خوندي پناه ځای کې **فورمه I-485** ډکه کړئ څو ستاسو په **فورمه I-485** کې شامل شي. که چېرې تاسو په متحده ايالاتو کې کومه پته نه لری، ښايي هغه مهال پي ډکه کړئ چې خپل نوي کور ته ورسېږئ او د نوې پټې په اړه وپوهېږئ. که چېرې تاسو له خپلې نوې پټې څخه **فورمه I-485** ډکوی، د لارښوونو لپاره uscis.gov/green-card-for-an-afghan-employed-behalf-us-government یا uscis.gov/green-card/green-card-eligibility/green-card-for-an-afghan-or-iraqi-translator-or-interpreter پټې ته مراجعه وکړئ.
 - تاسو اړ نه یاست چې د **فورمه I-485** لارښوونو مطابق د پاسپورت اندازې 2 انځورونه وسپارئ. که چېرې تاسو په يوه خوندي پناه ځای کې یاست او د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو ادارې (USCIS) سره مو **فورمه I-360** ډکه کړي وي او د رسېدنې خبرتیا مو ترلاسه کړي وي، د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) به ستاسو **فورمه I-485**، د دايمي استوگنې د ثبت یا د حالت/ حيثيت د تعديل لپاره غوښتنه، زموږ له لورې د **فورمه I-360** تر تصدیق مخکې ومني. تاسو باید پورته به درېیم پړاو کې يادې شوې لارښوونې تعقیب کړئ.
 - یادښت: که چېرې تاسو هغه مهال **فورمه I-485** و نه سپارئ چې په خوندي پناه ځای کې یاست، د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) باید ستاسو د **فورمه I-485** تر سپارلو مخکې **فورمه I-360** تصدیق کړي.
4. د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) به له هغه وروسته تاسو لپاره د مرکې مهالوېش وټاکي، چې تاسو **فورمه I-485** وسپارئ.
 - د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو ادارې (USCIS) له لورې ټولې چمتو شوې لارښوونې تعقیب کړئ. که چېرې مونږ ستاسو **فورمه I-485** تصدیق کړو، مونږ به ستاسو شین کارت/ گرین کارډ تاسو ته درواستوو.
 - د متحده ايالاتو د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (USCIS) به ستاسو د غوښتنليک پر مخ بیولو کار چټک کړي، که هغه په يوه خوندي پناه ځای کې یا ستاسو له نوي کور څخه ډک شوی وي.

هغو خلکو لپاره اضافي لارښوونې چې د متحده ايالاتو په يوه خوندي پناه ځای کې **فورمه I-485** ډکوي:

1. کله چې تاسو فورمه I-485 غوښتنلیک(ونه) په مناسب ډول بشپړ او لاسلیک کړئ، په خوندي پناه ځای کې د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو ادارې (USCIS) یوه مامور ته یې په خپل لاس وسپارئ.

 - که چېرې د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو ادارې (USCIS) یو مامور هغه مهال موجود نه وي چې تاسو د غوښتنلیک(ونو) سپارلو ته چمتو یاست، هر خوندي پناه ځای به یو ټاکل شوی موقعیت ولري چېرې چې تاسو خپل غوښتنلیک سپارلی شئ.

2. د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو اداره (USCIS) نه شي کولی چې په یوه خوندي پناه ځای کې د رسید یوه خبرتیا چمتو کړي یا یې په اړه قضاوت وکړي. د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو اداره (USCIS) به ټول سپارل شوي غوښتنلیکونه د پروسس لپاره یوه مرکزي موقعیت ته واستوي.

 - نوموړی د پروسس مرکزي موقعیت به په فورمه I-485 کې ثبت شوې پټې ته د رسید یوه خبرتیا واستوي.
 - که چېرې دا په واشنګټن ډي سي کې د کډوالۍ نړیواله اداره ونښي، د خپل فورمه I-765، د کار د اجازې لپاره غوښتنلیک، لپاره د خوندي پناه ځای یا د رسید په خبرتیا کې لست شوې پته مه کاروئ.
 - که چېرې تاسو په متحده ایالاتو کې یوه پته چمتو نه کړئ، تاسو ښایي هغه د مرکزي خبرتیاوې او نور اعلانات ترلاسه نه کړئ، چې د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو اداره (USCIS) یې دراستوي.
 - که چېرې تاسو پټې بدلوی، تاسو باید په 10 ورځو کې دننه د فورمه AR-11، د پټې د کارې بدلول په ډکولو د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو ادارې (USCIS) ته خبر ورکړئ چې ستاسو پته بدله شوې ده.
 - د خپل AR-11 د ډکولو لپاره تر ټولو چټکه لار په دې پته egov.uscis.gov/coa/displayCOAForm.do د انلاین فورمې کارول دي. د متحده ایالاتو له پوستي خدماتو یا نورو ادارو سره ستاسو د پټې بدلول به د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو ادارې (USCIS) سره ستاسو پته تازه نه کړي.

فیس

- د افغان ځانگړي کډوال لپاره ډکه شوې فورمه I-360 کوم فیس نه لري.
 - یوه افغان ځانگړي کډوال لپاره د تصدیق شوې فورمه I-360 پر بنسټ فورمه I-485 کوم فیس نه لري.
 - غوښتونکي باید د خپلې فورمه I-485 په پورته بڼې کونج کې "OAW" شامل کړي.
- ځانگړو افغان کډوالو لپاره د یوې ځنډېدلې فورمه I-360 په اړه پوښتنو درلودونکي عارضین، گټه ورونکي یا د ریکارډ څارنوالان ښایي د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو ادارې (USCIS) د اړیکو مرکز سره په دې شمېره (800-375-5283 (TTY 800-767-1833)) اړیکه ونیسي. د اړیکو د مرکز کاري ساعتونه، له دوشنبې تر جمعې ورځې، د سهار له 8 بجو د ماسخوتن تر 8 بجو (ختیځ وخت) پورې دي. له متحده ایالاتو څخه بیرون له بل ځای څخه په دې شمېره 212-620-3418 اړیکه نیولی شئ یا په انلاین بڼه په دې پته egov.uscis.gov/casestatus/landing.do د خپلې قضیې حیثیت معلومولی شئ.

د ماموریت مشر سره د ځنډېدلې غوښتنلیک یا د کډوالۍ وېزې په اړه پوښتنو لپاره د بهرنیو چارو وزارت له وېبپاڼې travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/special-immg-visa-afghans-employed-us-gov.html څخه لیدنه وکړئ.